

If you are unable to see the message below, [click here](#) !



電子通訊  
E-Newsletter

2023年10月

Oct 2023

綠惜企業同行 Green Corporate Engagement

綠惜夜行2024：森·山·夜同行  
The Green Earth Night Walk 2024  
"Forest. Mountain. Night Together"



綠惜地球將在2024年1月27日(星期六)舉辦年度慈善活動《綠惜夜行2024》，由黃昏夜行至大帽山山頂，並設計了多項精彩活動，帶領參加者探索大自然夜間的美，了解綠惜重要性，推動「零浪費」生活態度。

Our annual charity event "The Green Earth Night Walk 2024" will be back again on Saturday, 27 January 2024. Along the dusk walk to the top of Tai Mo Shan, there are exciting activities to let participants appreciate nature's beauty in darkness, understand the importance of cherishing the Earth and promote waste-free lifestyle.

[立即報名 Sign Up Now](#)

公眾教育及參與  
Public Education and Engagement

香港山徑日2023 精彩活動預告  
Upcoming for Hong Kong Trails Day 2023



每年10月26日麥理浩徑生日前後，綠惜地球都會發起「香港山徑日」系列活動，鼓勵市民欣賞及愛護山徑。踏入第五年，我們展開「賽馬會入山隨俗教育計劃」，推出全港首本可持續山徑主題書籍，並舉辦共學講座及山徑展覽，深度介紹「可持續山徑」概念。山友們千萬不要錯過！詳細資訊將在本會[Facebook](#)公佈。

The Green Earth launches the annual "Hong Kong Trails Day" around the birthday of the MacLehose Trail (October 26). The occasion features a series of activities to encourage public appreciation and care for the trails. Entering the fifth year, we launched the "Jockey Club Leave No Trace Education Programme" with the publication of Hong Kong's first book on sustainable trails as well as co-learning lectures and exhibitions to showcase sustainable trails concept for mountain lovers! Stay tuned on our [Facebook](#) for details.

### 黑雨過後為海洋大「塑」除 - 獨木舟淨灘 Canoe Beach Cleaning – Plastic Waste and Rubbish Removal after the Extreme Weather



9月暴風雨後的獨木舟「無痕」體驗，義工們短短半小時便於丫洲清理近20袋，逾63公斤垃圾。經歷風雨後的塑膠變得更細碎，而收集到的膠樽近9成來自本地。除了山野要不留痕，我們的生活都應盡力源頭減廢，才能為山野走塑。

Devastated by the super typhoon and record rainstorm this September, the fragmented plastic debris were stranded on shore. Recently our Canoe Beach Cleaning volunteers visited A Chau and cleaned up nearly 20 bags of garbage weighing more than 63kg in just half an hour. Almost 90% of the collected plastic bottles are locally produced, which reminds us to do better in waste reduction in our daily lives and to leave no trace in nature.

### 「綠惜活動義工培訓」工作坊 – 尚餘少量團體名額 Green Events Volunteer Training - Last Call

免費

「綠惜活動義工培訓」工作坊

尚餘少量團體名額

分享過百場活動減廢及回收經驗，  
讓你成為「綠惜」活動義工。

#歡迎任何EVENT 或 義工團隊預約  
#線上或實體均可

立即申請

EVENTS 賽馬會 JOCKEY CLUB  
go green 綠惜活動義工培訓  
THE GREEN EARTH

防疫政策放寬後各類活動陸續復辦，並需依賴義工協助。所以綠惜地球推出「綠惜活動義工培訓」工作坊，提供免費講座讓團隊義工在前線時能發揮環保協作功能。工作坊將過百場活動減廢及回收經驗濃縮成精華，深入淺出講解實踐綠惜活動重點資訊及成功舉辦秘訣。

Following the relaxation of the epidemic restrictions, various physical events have been resumed where green event volunteers are increasingly in demand. Thus, we launched the "Green Events Volunteer Training" workshop for the frontline team to foster environmental collaboration. Our free lectures focus on waste reduction and in-depth sharing of recycling experience extracted from 100+ events and tips on hosting green activities.

[報名詳情 Sign Up Now](#)

---

可持續政策研究及發展  
Sustainability Policy Research & Development

光污染研究項目大功告成  
Light Pollution Research Project Completion



綠惜地球開發出一套量度光害程度的工具，不但為政府監測和預防光害提供條件，更讓政府日後為光污染立法奠下重要基礎。本會更於7月舉辦光污染論壇及導賞團，教育公眾光污染的影響。論壇中播放短片探討了幾位受光滋擾人士的生活與及本會對控制光害的建議。

The Green Earth has developed a set of tools for measuring the impact of light pollution. It not only serves as a reference for the government on how to measure and monitor light pollution but also paves the way for legislation on the subject. To further educate the public on this issue, a forum and several guided tours were held in July. A short video shown during the forum reflecting how the lives of individuals were affected by light pollution and our suggestion on related regulation.

[論壇回顧](#)  
[Forum Recap](#)

Chinese only 只有中文版本

[收看光害短片](#)  
[Watch Light Pollution Video](#)

Chinese only 只有中文版本

---

《施政報告》諮詢會議 綠惜地球提建言  
Advice for Policy Address



綠惜地球在《施政報告》諮詢會上提出四大建言，以助本港應對全球暖化：

1. 公共基建須達致零碳水平，並全面披露其生命週期的碳足印
2. 保護自然環境以加強環境的固碳作用
3. 精簡零碳能源的發展審批，提出零碳交通路線圖
4. 妥善落實飲品容器生產者責任制，減少塑膠用量同時確保回收成效

The Green Earth shared four key pieces of advice with officials at the "Policy Address" consultation to help Hong Kong cope with global warming:

1. Ensure zero-carbon emissions on public infrastructure with full disclosure of the carbon footprint from its life cycle
2. Strengthen the carbon sequestration capacity by conserving our nature
3. Streamline the vetting and approving of zero-carbon energy development and propose a roadmap for zero-carbon transportation
4. Implement the producer responsibility scheme for beverage containers properly, reduce the usage of plastic and ensure the effectiveness of recycling

### 塑新生停運 膠樽回收何去何從？

#### Plastic Bottle Recycling after Suspension of New Life Plastics



香港規模最大的食品級塑料回收設施「塑新生」因膠樽回收率過低需暫停運作，本會得悉後和傳媒一同跟進事件。為確保回收鏈條正常運作，本會促請政府盡快落實有效的飲品容器生產者責任制，以免同類事件再次發生，削弱公眾對回收的信心。

New Life Plastics, the largest food-grade plastic recycling facility in Hong Kong, has suspended its operations due to the low recovery rate of used plastic bottles. To prevent similar incidents from happening again and uphold public confidence in recycling, The Green Earth urges the government to implement an effective producer responsibility scheme for beverage containers as soon as possible.

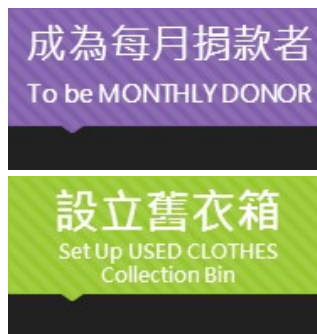
#### 綠惜文章 Green Articles

本年7至9月期間「綠惜地球」發表的文章包括：  
TGE articles published from July to September 2023 are:

1. [Hong Kong Floods: Even Climate Change Sceptics Must See The Need To Prepare For Extreme Weather](#) (12 Sep)
2. [Hong Kong Should Never Have Sent Solar Panels Damaged During Super Typhoon Saola To Landfills](#) (6 Sep)
3. [Wildfires In The US, Storms In China: How Hong Kong Can Show It Is Heeding Climate Warnings](#) (29 Aug)

4. [How Nightly Marine Light Pollution Harms Sea Life, The Environment And Hongkongers](#) (20 Aug)
  5. [Heatwaves Are A Reminder To Work Up A Sweat In The Fight Against Climate Change](#) (10 Aug)
  6. [Result-Oriented Hong Kong Government Must Roll Out Much-Delayed Waste Charging](#) (21 Jul)
  7. [Our Fragile Oceans Should Not Be A Dumping Ground For Fukushima's Radioactive Waste Water](#) (7 Jul)
  8. [Hong Kong Must Up The Stakes To Stop Recyclable Plastic Bottles From Ending Up In Landfills](#) (22 Jun)
- 

您的支持有助我們帶來更多環境改善，越過更多的環保挑戰。  
With your kind support given to The Green Earth, we could make a difference and keep moving forward on the challenging green journey.



[取消訂閱 Unsubscribe](#)

### 綠惜地球 The Green Earth

電話 Tel : (852) 3708 8380

傳真 Fax: (852) 3708 8360

電郵 Email: [info@greenearth.org.hk](mailto:info@greenearth.org.hk)

網址 Website: [www.greenearth.org.hk](http://www.greenearth.org.hk)

Facebook: [www.facebook.com/greenearthhk/](http://www.facebook.com/greenearthhk/)

Instagram: [www.instagram.com/greenearthhk/](http://www.instagram.com/greenearthhk/)

Linkedin: [www.linkedin.com/company/greenearthhk/](http://www.linkedin.com/company/greenearthhk/)

地址 Address: The Green Earth, Room 703, 7/F, Kwai Cheong Centre, No.50

Kwai Cheong Road, Kwai Chung, Hong Kong